Thinking of you

Electrolux

USER MANUAL

EFG5530
EFG7530


We were thinking of you
when we made this product

DE

FR

IT

EN

DE

Willkommen bei Electrolux!

Wir möchten uns bedanken, dass Sie sich für ein erstklassiges Produkt von Electrolux entschieden haben, welches Ihnen sicherlich viel Freude bereiten wird. Es ist unser Bestreben, eine breite Vielfalt von Qualitätsprodukten anzubieten, die helfen, Ihr Leben etwas komfortabler zu machen. Sie finden einige Beispiele auf der vorletzten Seite in diesem Heft. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten, diese Benutzerinformation zu lesen, um voll von den Vorteilen Ihres neuen Gerätes profitieren zu können. Wir sind sicher, dass wird Ihr Leben zukünftig etwas leichter machen.
Wir wünschen eine gute Zeit.

IT

Egregio Cliente,

Complimenti per aver scelto un elettrodomestico Electrolux che, siamo certi, avrà modo di apprezzare per le prestazioni, la qualità e l'affidabilità e che le renderà la vita di ogni giorno più confortevole, facile e sicura.
Da sempre il nostro impegno è quello di produrre utilizzando la tecnologia più avanzata, nel rispetto dell'ambiente e sempre in anticipo rispetto agli obblighi normativi.
Oltre il 90% dei nostri elettrodomestici sono prodotti ecologici in classe A, A+, A++ e vengono raccomandati dal WWF.
La lettura completa di questo libretto le permetterà un utilizzo corretto e sicuro della sua apparecchiatura e le darà anche utili consigli sulla manutenzione più efficiente.

FR

Bienvenue dans le monde d'Electrolux

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant un appareil Electrolux qui, nous espérons vous accompagnera agréablement au fil du temps.
Au travers d'une large gamme de produits de qualité, la volonté d'Electrolux est de vous rendre la vie plus agréable.
Vous pouvez en voir quelques exemples sur la couverture de cette notice.
Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour découvrir ce guide qui vous permettra de profiter au mieux de tous les avantages de votre nouvel appareil.
Nous vous assurons que son utilisation vous offrira jour après jour satisfaction et sérénité.
A bientôt.

EN

Welcome to the world of Electrolux

Thank you for choosing a first class product from Electrolux, which hopefully will provide you with lots of pleasure in the future. The Electrolux ambition is to offer a wide variety of quality products that make your life more comfortable. You find some examples on the cover in this manual. Please take a few minutes to study this manual so that you can take advantage of the benefits of your new machine. We promise that it will provide a superior User Experience delivering Ease-of-Mind.
Good luck!

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

MONTAGE

- Das Gerät darf nur vom Fachpersonal angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- **Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.**
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung sollte möglicherweise einen Durchmesser von 150 mm aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.

BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Bei unsachgemäßer Benutzung wird keine Haftung übernommen.

  Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.

  Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Die Dunstabzugshaube darf von Kindern oder Personen, die hinsichtlich der Bedienung nicht unterwiesen wurden, keinesfalls verwendet werden.

WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.
- Bitte keine Reinigungsmittel mit Scheuermittel verwenden. Die Oberfläche wird damit verkratzt.

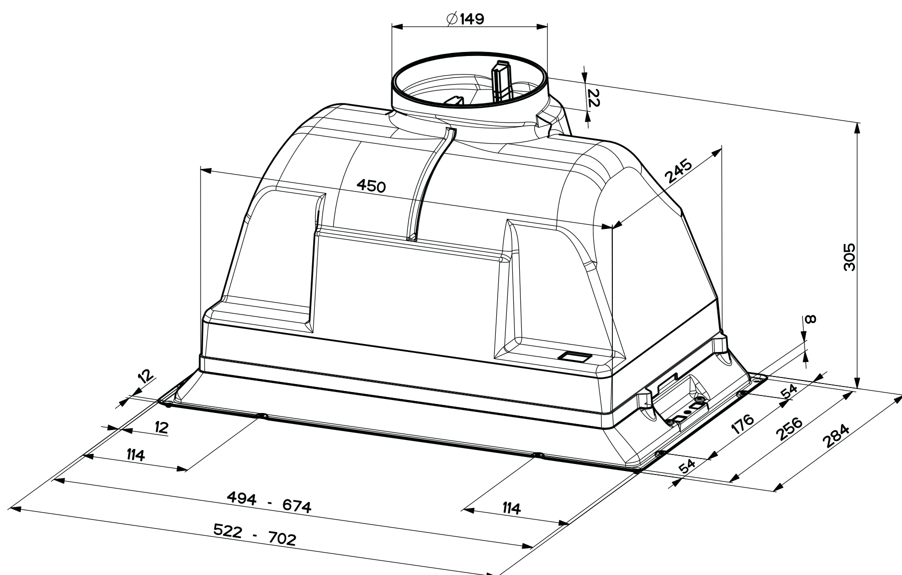
Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

DE

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

DE



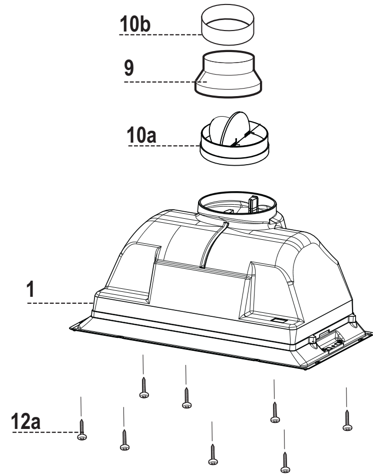
DE

Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläse-gruppe, Filter
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
10 a	1	Flansch mit Ruckstauklappe ø 150 mm
10 b	1	Anschlussflansch ø 125 mm

Pos.	St.	Montagekomponenten
12a	8	Schrauben

	St.	Dokumentation
	1	Bedienungsanleitung



DE

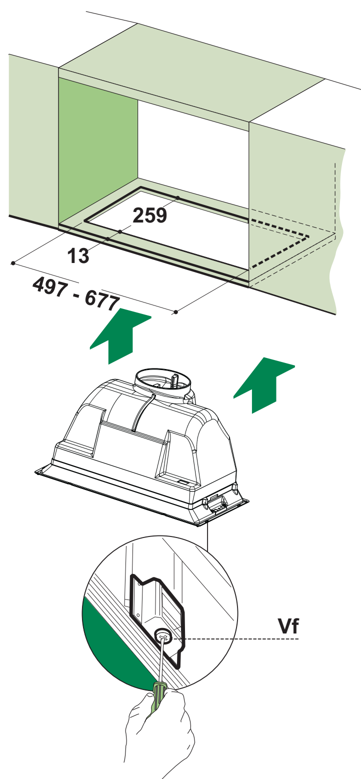
MONTAGE

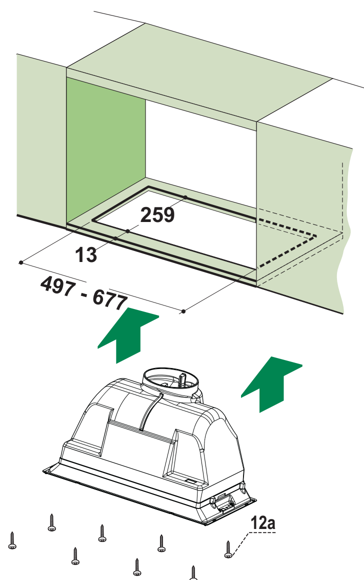
Montage mit SchnappverSchluss

- Die Haube kann direkt an der Oberschrank-Unterfläche mit seitlichen Einrasthalterungen montiert werden (min. 650 mm von der Kochmulde entfernt).
- Die Einbauvorrichtung laut Abbildung an der Unterseite des Oberschrankes anbringen.
- Die Haube einführen, bis die seitlichen Schnappverschlüsse einrasten.
- Mit Hilfe der Schrauben **Vf** die Haube von der Unterseite her definitiv fixieren.

Montage mit Schrauben

- Die Haube kann direkt an der Oberschrank-Unterfläche mit seitlichen Einrasthalterungen montiert werden (min. 650 mm von der Kochmulde entfernt).
- Die Einbauvorrichtung laut Abbildung an der Unterseite des Oberschrankes anbringen.
- Mit 8 der mitgelieferten Schrauben **12a** fixieren.



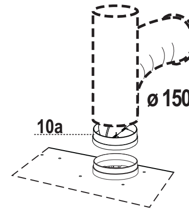


Anschluss in Abluftversion

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø150 oder 125mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

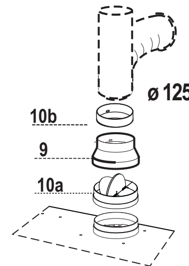
Anschlussrohres ø 150

- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10a** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.



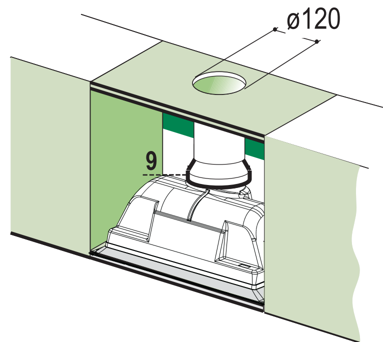
Anschlussrohres ø 125

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 125 den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10a** anbringen.
- Den Anschlussflansch **10b** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



Anschluss in Umluftversion

- Den Flansch beim Luftaustritt am Bord oberhalb der Haube mittels Rohr oder Schlauch ø120 mm oder 150 mm anschließen.
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohle-Geruchsfilter vor-handen ist.

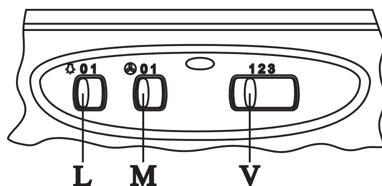


Elektroanschluss

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öff-nungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.

DE

BEDIENUNG



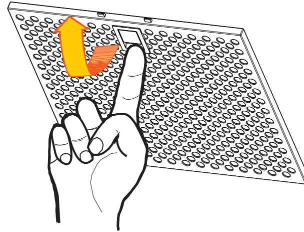
L Beleucht	Schaltet die Beleuchtung ein und aus
M Motor	Schaltet den Gebläsemotor ein und aus
V Geschw.	Steuert folgende Geschwindigkeitsstufen:

1.*geringste Gebläsestufe, diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet;*
2.*mittlere Gebläsestufe, eignet sichaufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuschentwicklung für die meisten Anwendungssituationen;*
3.*höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.*

DE

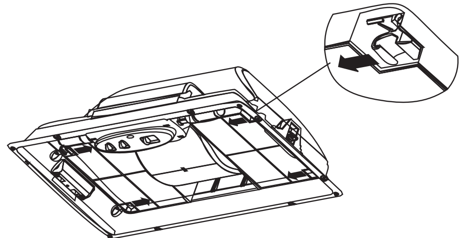
WARTUNG

Selbsttragender Metallfettfilter reinigung



- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Einen Filter nach dem anderen entfernen. Halten Sie den Filter mit einer Hand fest und ziehen Sie den Griff mit der anderen Hand gleichzeitig nach unten.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.

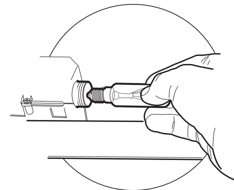
Ersetzen des aktivkohlefilters



- Ist nicht waschbar und nicht regenerierbar, mindestens alle 4 Monate oder bei besonders intensiver Nutzung öfter zu ersetzen.
- Die Filterhalterung durch Ziehen der seitlichen Griffe nach unten herausziehen.
- Den vollen Aktivkohlefilter durch Drücken auf die entsprechenden Haken entnehmen.
- Den neuen Filter in die Halterung einsetzen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einsetzen.

Auswechseln der Lampem

Glühlampen 40W



- Die Metallfettfilter entfernen.
- Die Lampen ausschrauben und durch gleichwertige ersetzen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS

INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installa-tion non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la pla-quette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la Ière Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Eviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonc-tionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en ser-vice.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

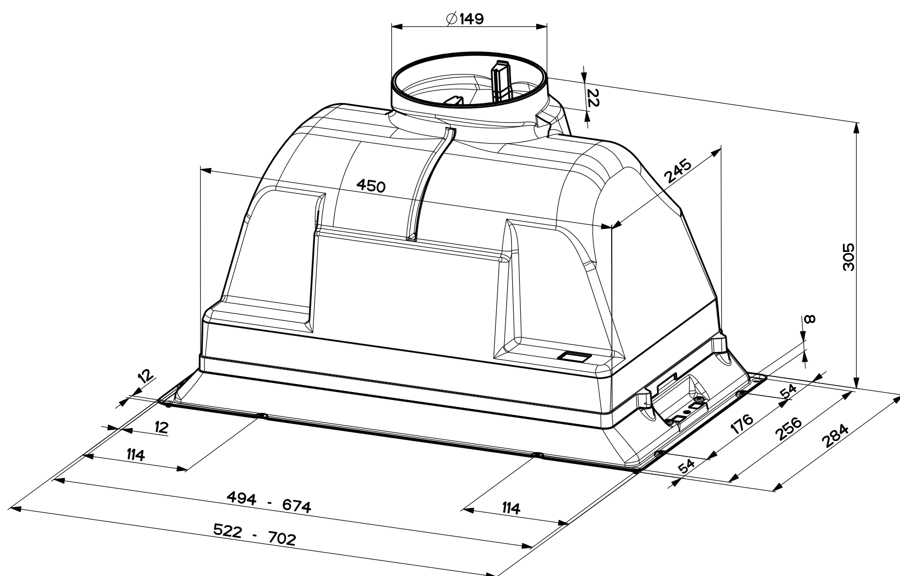
ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Encombrement



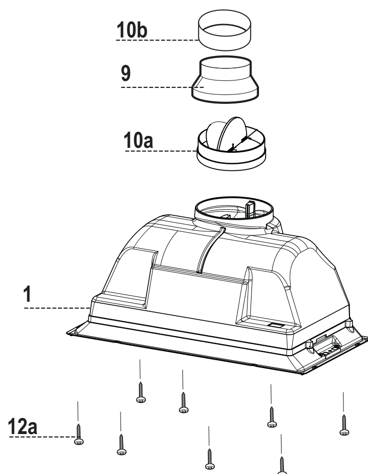
FR

Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps de Hotte équipé de: Comandes, Eclairage, Groupe Ventilateur, Filtres
9	1	Flasque de Réduction ø 150-120 mm
10 a	1	Buse avec clapet
10 b	1	Anneau de raccord Ø 120 - 125 mm

Réf.	Q.té	Composants pour l ’installation
12a	8	Vis

	Q.té	Documentation
	1	Notice d’utilisation



FR

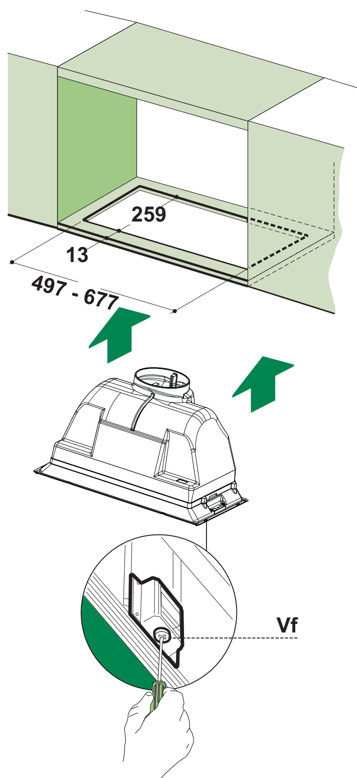
INSTALLATION

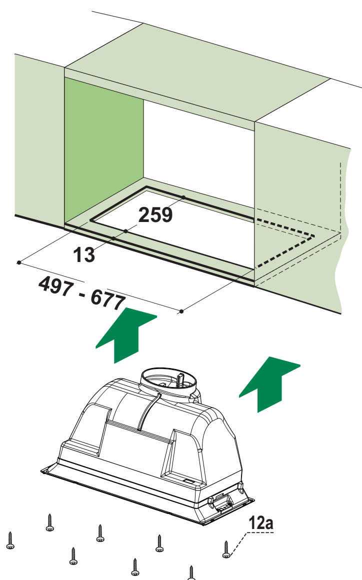
Montage avec fixation par Encliquetage

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan infé-rieur des Armoires murales (650 mm. min. par rapport au Plan de Cuisson) au moyen de supports latéraux par encliquetage.
- Effectuer un emboîtage sur le plan inférieur de l'Armoire mu-rale, comme indiqué.
- Insérer la Hotte jusqu'à accrocher les Supports latéraux par encliquetage.
- Bloquer définitivement en serrant les Vis **Vf** depuis le bas de la Hotte.

Montage avec Vis

- Il est possible d'installer la Hotte directement sur le plan infé-rieur des Armoires murales (650 mm. min. par rapport au Plan de Cuisson) au moyen de supports latéraux par encliquetage.
- Effectuer un emboîtage sur le plan inférieur de l'Armoire mu-rale, comme indiqué.
- Fixer à l'aide des 8 Vis **12a** fournies avec l'appareil.

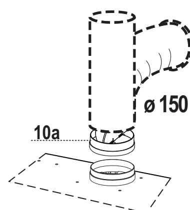




FR

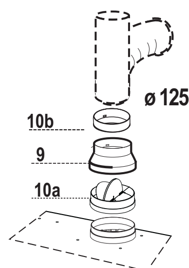
Sortie d'air en version évacuation

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube ri-gide ou flexible de ø 150 ou 125 mm, au choix de l'installateur.



Branchement avec un tube de ø150

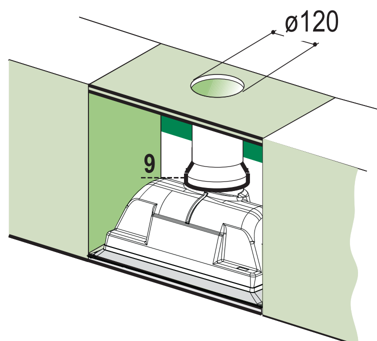
- Insérer la buse avec clapet **10a**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.



Branchement avec un tube de ø125

- Insérer le flasque de réduction **9** sur la buse avec clapet **10a**.
- Insérer l'anneau de raccord **10b**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

Sortie d'air version filtrante



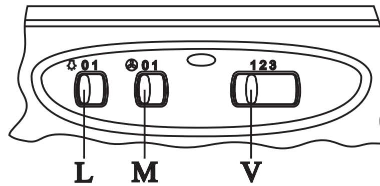
- Connecter la Flasque au trou de sortie sur la Tablette qui se trouve au-dessus de la Hotte, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de ø120 ou 150 mm.
- En cas de branchement avec un tube de ø120, insérer le flasque de réduction 9 sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.

Branchement Electrique

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

FR

UTILISATION



L Lumières — Allume et éteint l'éclairage.
M Moteur — Allume et éteint le moteur aspiration
V *Vitesses* — *Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées:*

1.*Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.*

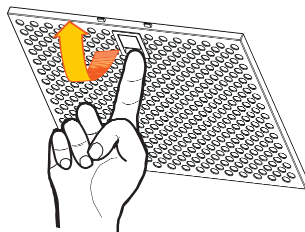
2.*Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.*

3.*Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés .*

FR

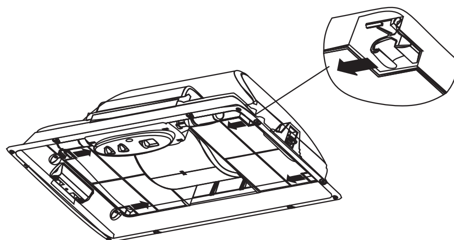
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage filtres Anti-Graisse Metalliques Autoporteurs



- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Enlevez les filtres l'un après l'autre en les soutenant avec une main et en tirant en même temps la poignée vers le bas avec l'autre main.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe

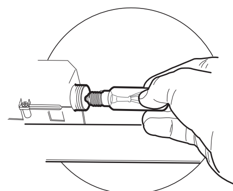
Remplacement Filtre Anti-Odeurs au Charbon Actif



- Il ne peut être ni lavé ni régénéré ; le remplacer au moins tous les 4 mois ou plus souvent en cas d'emploi particulièrement intense.
- Enlever le support filtres en tirant vers le bas les pommeaux situés sur les côtés.
- Enlever le filtre anti-odeurs au charbon actif saturé en agissant sur les crochets spéciaux.
- Monter le nouveau filtre en l'accrochant dans son siège.
- Remonter les filtres métalliques anti-graisse.

Auswechseln der Lampem

Lampes à incandescence de 40 W



- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Dévisser les lampes et les remplacer par de nouvelles avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Ia accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- La Cappa non deve essere utilizzata da bambini o persone non abilitate all'uso corretto.

MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

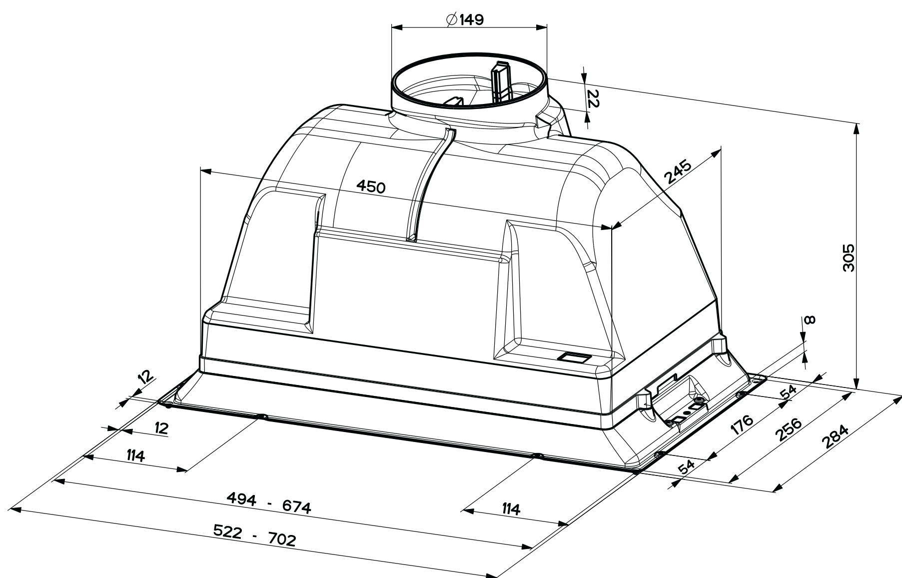
Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

IT

CARATTERISTICHE

Ingombro

IT

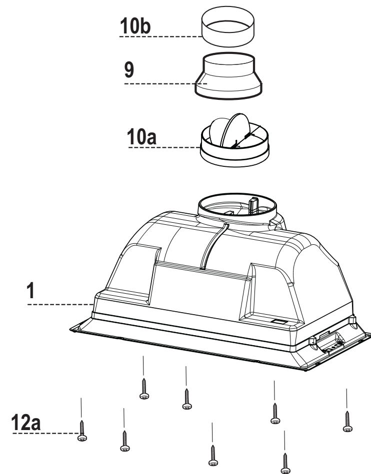


Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
9	1	Flangia di Riduzione ø 150-120 mm
10 a	1	Flangia con valvola ø 150
10 b	1	Anello di Maggiorazione ø 120-125 mm

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
12a	8	Viti

	Q.tà	Documentazione
	1	Libretto Istruzioni



IT

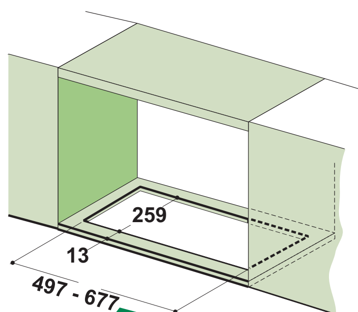
INSTALLAZIONE

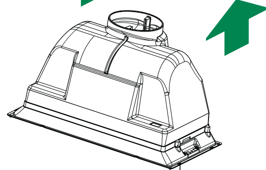
MONTAGGIO CON FISSAGGIO A SCATTO

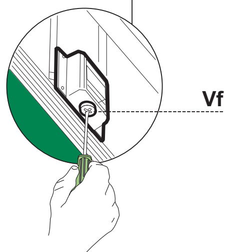
- La Cappa può essere installata direttamente sul piano inferiore dei Pensili (650 mm min. dal Piano di Cottura) con i Supporti laterali a scatto.
- Praticare un incasso sul piano inferiore del Pensile, come indi-cato.
- Inserire la Cappa fino ad agganciare i Supporti laterali a scatto.
- Bloccare definitivamente serrando le Viti **Vf** dal sotto della Cappa.

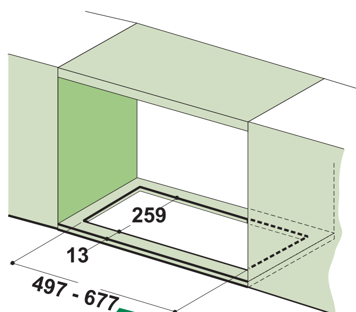
MONTAGGIO CON VITI

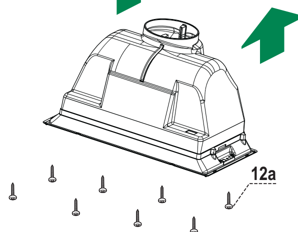
- La Cappa può essere installata direttamente sul piano inferiore dei Pensili (650 mm min. dal Piano di Cottura) con i Supporti laterali a scatto.
- Praticare un incasso sul piano inferiore del Pensile, come indi-cato.
- Fissare con 8 Viti **12a** in dotazione.









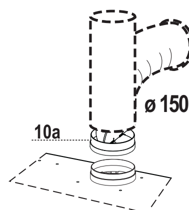


Connessioni in versione aspirante

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 125 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

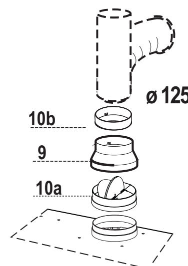
Collegamento tubo ø 150

- Inserire la Flangia ø 150 **10a** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.



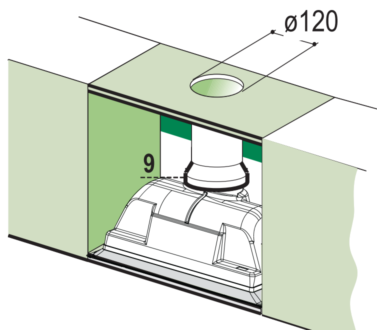
Collegamento tubo ø 125

- Per collegamento con tubo ø125 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia ø 150 **10a** precedentemente installata.
- Inserire l'anello di Maggiorazione **10b**.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



Connessione in versione filtrante

- Collegare la Flangia al foro di uscita sulla Mensola soprastante la Cappa con un tubo rigido o flessibile di ø120 o 150 mm.
- Per collegamento con tubo ø 120, inserire la Flangia di riduzione 9 sull'uscita del corpo cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.

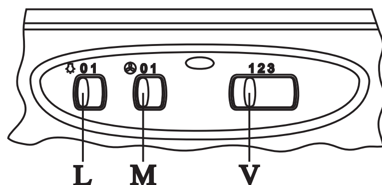


Connessione elettrica

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con a-pertura dei contatti di almeno 3 mm.

IT

USO



L Luci	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
M Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione.
V Velocità	Determina la velocità di esercizio:

1. *Velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso,in presenza di pochi vapori di cottura.*

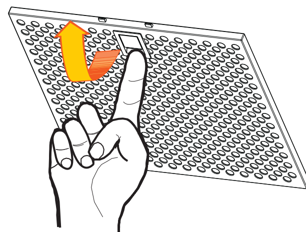
2. *Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro.*

3. *Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura,anche per tempi prolungati.*

IT

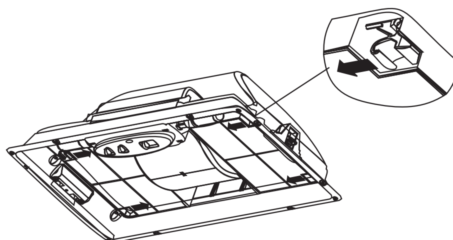
MANUTENZIONE

Pulizia Filtri Antigrasso Metallici Autoportanti



- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- TogliereiFiltriunoallavolta,sostenendoli con una mano men-tre con l'altra si tira la leva verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna

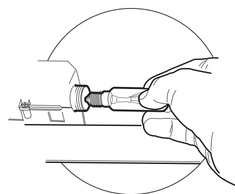
Sostituzione filtro al carbone attivo



- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere il supporto filtri tirando verso il basso i pomelli posti ai lati.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

Sostituzione Lampade

Lampade a incandescenza da 40 W



- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Svitare le Lampade e sostituirle con nuove di uguali caratteristiche.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

Installation

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

Use

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has ben designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- The hood should not be used by children or persons not instructed in its correct use.

Maintenance

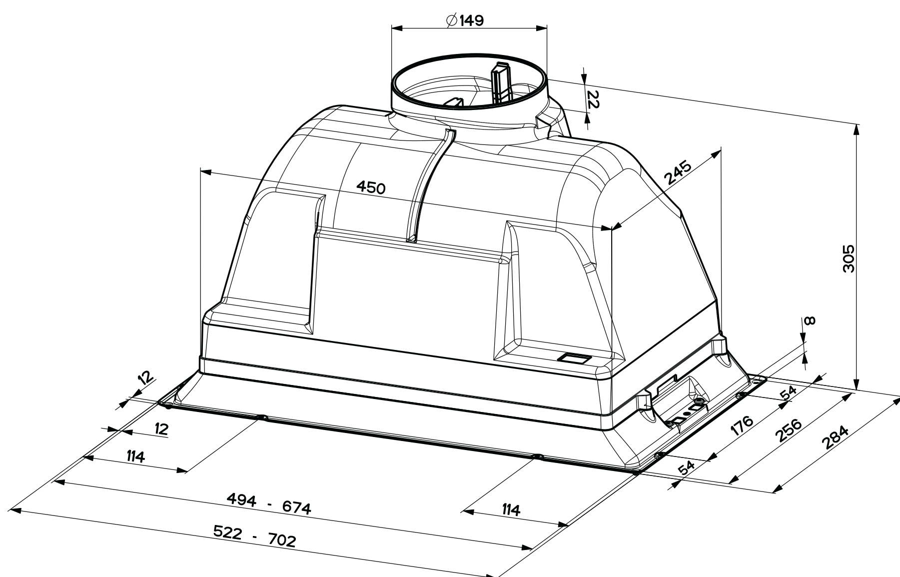
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

EN

CHARACTERISTICS

Dimensions



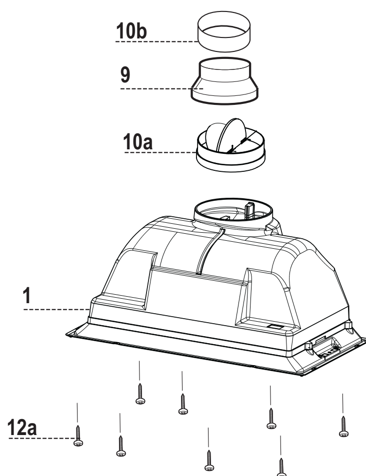
EN

Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, with: Controls, Light, Blower, Filters
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
10 a	1	Damper
10 b	1	Adapting ring ø 120-125 mm

Ref.	Q.ty	Installation Components
12a	8	Screws

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual



INSTALLATION

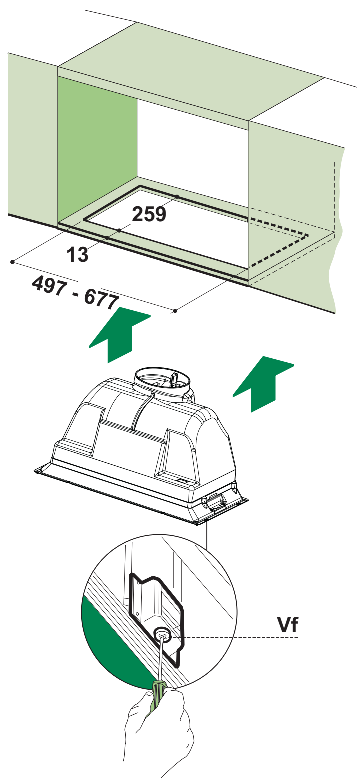
SNAP-ON FITTING

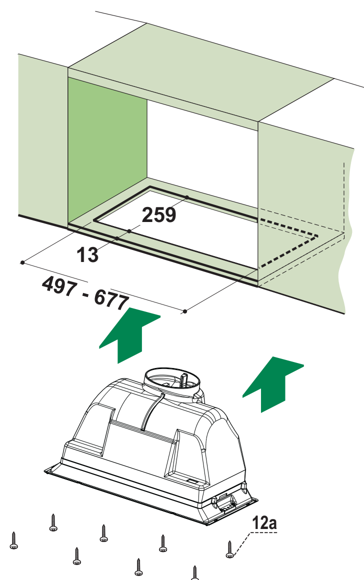
- The hood can be installed either directly on the bottom surface of the wall units (min. 650 mm above the hob) using snap-on side supports.
- Cut a fitted opening in the bottom surface of the wall unit, as shown.
- Insert the hood until the side supports snap into place.
- Lock in position by tightening the screws **Vf** from underneath the hood.

INSTALLATION ON SCREWS

- The hood can be installed either directly on the bottom surface of the wall units (min. 650 mm above the hob) using snap-on side supports.
- Cut a fitted opening in the bottom surface of the wall unit, as shown.
- Fix using the 8 screws **12a** provided.

EN





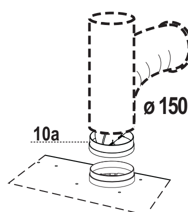
EN

Connection in Ducting Version

When installing the ducting version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 125 mm, the choice of which is left to the installer.

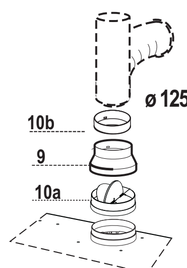
To install a ø 150

- To install the dumper **10a**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).



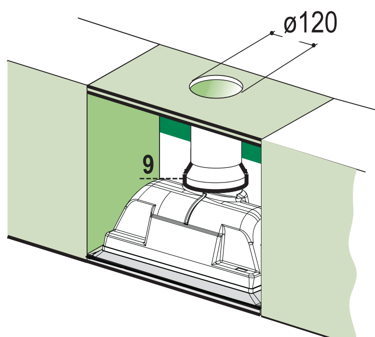
To install a ø 125

- To install a ø 125 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10a**.
- To install the Adapting ring **10b**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



Connection in Recycling Version

- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood using a flexible or rigid pipe (ø120 or 150 mm).
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.

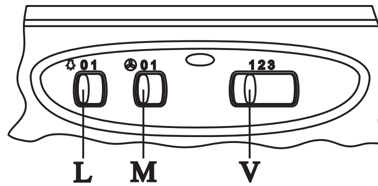


Electrical Connection

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm..

EN

USE



L Lumières Allume et éteint l'éclairage.
M Moteur Allume et éteint le moteur aspiration
V *Vitesses* *Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées:*

1.*Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.*

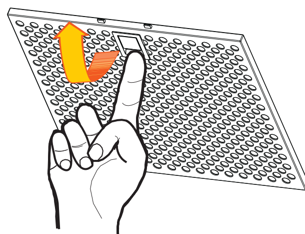
2.*Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.*

3.*Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés .*

EN

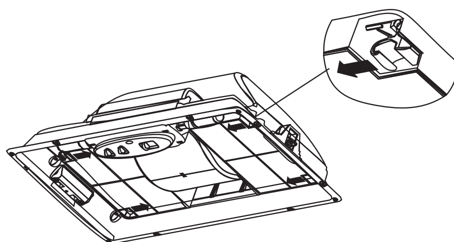
MAINTENANCE

Cleaning Metal Self- Supporting Grease Filters



- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time holding them up with one hand and pulling the handle downwards with the other hand at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

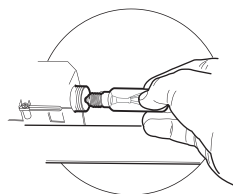
Replacing the Charcoal Filter



- Charcoal filter cannot be regenerated or washed. It has to be substituted at least every 4 months or even more frequently when the use of the hood is particularly intensive.
- Remove the filter support pulling downwards the side levers.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Put the metal grease filters in their seats.

Light replacement

40 W incandescent light.



- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.
















436004110_01 - 080401